

Bisco

ETCHANTS

*Semi-
Gel*

Phosphoric Acid Etchant

UNI-ETCH® (32%) CE0459

UNI-ETCH® (32%) W/BAC

ETCH-37™ (37%) CE0459

ETCH-37™ (37%) W/BAC

Instructions for Use

FI



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT

IN-039R11
Rev. 3/14

ETSAUSAINEET

UNI-ETCH[®] (32%) UNI-ETCH[®] (32%) +BAC
ETCH-37[™]* (37%) ETCH-37[™]* (37%) +BAC

Fosforihappo etsausaine

YLEISTÄ

BISCO etsausaineet pohjautuvat fosforihappoon (H₃PO₄) ja ovat tarkoitettu käytettäväksi hammaskiillelle, dentiinille sekä puhdistusaineena restauroituissa käytettävillä substraateilla. BISCO etsausaine poistaa tehokkaasti smear layerin, etsaa hammaskiilteen ja dentiinin ja poistaa näiden mineraalit tuottaen pitävän pinnan, joka on välttämätön onnistuneelle sidostamiselle. Etsausaine huuhtoutuu siististi ja nopeasti jäännöksiä jättämättä. BISCO etsausaineita on myös saatavana mikrobeja tuhoavalla bentsalkoniumkloridilla (BAC). Tutkimus on vahvistanut paikallisen bakteerikasvun estymisen jopa 7 mm:n alueella testattuna (in vitro) actinomyces viscosus -kannalla.

HUOMAUTUS: Bentsalkoniumkloridin lisääminen ei ole osoittanut olevan suhteessa sekundaarisen kariksen muodostumiseen potilailla. Kliinisiä tutkimuksia (in vivo) bentsalkoniumkloridin tehokkuudesta suussa esiintyviä bakteereita tai kariesta vastaan ei ole vielä suoritettu.

BISCO etsausaine BAC bentsalkoniumkloridilla: väriltään sininen

BISCO etsausaine: väriltään vihreä

Käyttöindikaatiot:

1. Dentiinin ja kiilteen etsaus
2. Selektiivinen kiilteen etsaus
3. Hampaiden restaurointiin käytettävien materiaalien puhdistusaine

Varoitukset:

- Etsausaineen fosforihappo voi ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Etsausaineen pitkäaikainen kosketus ihon tai limakalvon kanssa saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita. Mikäli ainetta joutuu kosketuksiin muiden kudosten kanssa, huuhtelee välittömästi runsaalla vedellä usean minuutin ajan.
- Mikäli ainetta joutuu vahingossa silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin vastaanotolle välittömästi.
- Katso lisätietoja muista varoituksista tuotteen käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).

Muistutukset:

- Tuote saattaa sisältää kertakäyttöisiä osia. Älä puhdistaa, desinfioi tai käytä uudelleen.

Varoittoimet:

- Suojaa suoralta auringonvalolta. Pitkäaikainen auringonvalolle altistaminen saattaa värjätä etsausaineen; tämä ei vaikuta tuotteen tehokkuuteen.
- Kokeile etsausaineen käyttöä sekoitusalustalla tai lasilevyllä ENNEN sen käyttöä potilaalle tottuaksesi siihen, kuinka paljon voimaa tarvitaan etsausaineen annosteluun kärjestä. Älä koskaan käytä tuotetta suussa ennen kuin kokeilet tuotteen kärjestä ulos virtaamisen. Älä koskaan käytä voimaa tai mäntää suussa aloittaaksesi tuotteen annostelun; tämän seurauksena voi olla tuotteen hallitsematon ulosvirtaus. Jos tuotetta ulos puristaessasi koet vastetta, ÄLÄ jatka. Vaihda uuteen kärkeen ja varmista virtaus ennen käyttöä potilaalle.
- Öljyä tai fluoria sisältäviä puhdistuspastoja ei tulisi käyttää, koska niiden lisäaineet saattavat vaikuttaa etsaukseen.
- Tarkista viimeinen käyttöpäivä tuotteen omasta tuote-etiketistä.

SUURI 30 ML:N RUISKU

Suuri 30 ml:n ruisku

- Liitä suuri ruisku täyttöruiskuun ja varmista liitos. Ruiskun on oltava paikoillaan ennen materiaalin puristamista.
- Älä käytä voimaa näiden kahden ruiskun liittämiseen; voimankäyttö voi aiheuttaa jomman kumman ruiskun luer-liittännän rikkoutumisen.
- Älä kohdista voimaa männän takaosaan ruiskun korkin ollessa paikoillaan, täyttöruiskun ollessa liitettynä tai ruiskun ollessa ilman kärkeä tai ruiskua.
 - a. Jos korkki tai täyttöruisku on paikoillaan, ainetta saattaa pureskua ulos takaosasta männän ympäriltä täyttäen männän ja sylinterin seinän välisen tilan tai päästä ulos ruiskun takaosasta.
 - b. Jos suuri ruisku on jätetty ilman korkkia tai liitetty täyttöruiskua, ainetta voi pureskua ulos ruiskun kärjestä.
- Aseta korkki paikoilleen suuren ruiskun käyttöjen välillä aineen kuivumisen estämiseksi ja sijoita varovasti takaisin rasiaan. Älä pakota ruiskua paikoilleen kärjen osoittaessa ilmaan, koska ainetta voi pureskua ulos.
- Älä siirrä ainetta edes takaisin suuren ruiskun ja täyttöruiskun välillä. Tämä voi aiheuttaa ilmakertymiä ja mahdollistaa kontaminaation.

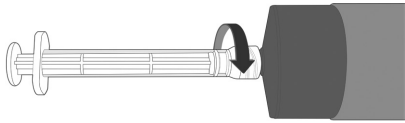
HUOMAUTUS: Älä unohda tarkastella suurta 30 ml:n ruiskua.

1. Aine saattaa olla kertynyt männän ja sylinterin seinän väliin. Tuote on tästä huolimatta käyttökelpoinen.
2. Jos aine ei siirry täyttöruiskuun, liitä täyttöruisku kunnolla suureen ruiskuun ja vedä varoen ilmaa ulos suuresta ruiskusta. Irota täyttöruisku ja päästä ilma ulos. Toista tarvittaessa, kunnes ainetta voidaan työntää täyttöruiskuun.

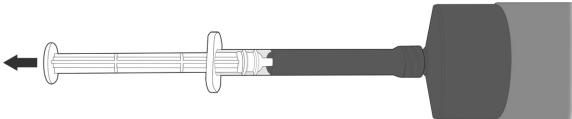
HUOMAUTUS: Älä unohda tarkastella täyttöruiskua

1. Täyttöruiskun mäntä voi vetäytyä takaisin paikalleen, jos sitä vedetään liian nopeasti. Vedä varoen ulos täyttöruiskun mäntää pureskuaaksesi ainetta ulos.

2. Liitä annostelukärki kunnolla; tämän tekemättä jättäminen saattaa aiheuttaa vuotoa tai ylimääräistä roiskumista.
 3. Ainoastaan kertakäyttöön. Uudelleenkäyttöön liittyy tartunnanvaara. Hävitä käytön jälkeen.
1. Jos käytössä on BISCO etsausaine suuressa 30 ml:n ruiskussa, toimi seuraavalla tavalla:
 - a. Kiinnitä kerta-annosteluruisku (1,2ml) suuren ruiskun päähän kiertämällä kerta-annosteluruiskun luer-liitäntä tiukasti suuren ruiskun urosliitäntään.



- b. Kun liitäntä on varmistettu, vedä 1,2 ml ruiskun mäntää hitaasti ulos vetääksesi halutun määrän ainetta ruiskuun.



- c. Aseta korkki heti takaisin 30 ml ruiskuun.
 - d. Jos täytetty ruiskua ei käytetä välittömästi, aseta korkki paikoilleen.
 - e. Poista korkki juuri ennen käyttöä ja kiinnitä vaaleansininen kärki (25 G) kiertämällä. Annostele ohjeiden mukaan.

KÄYTTÖOHJEET

1. **Dentiinin ja -kiilteen etsaus**
2. **Selektiivinen hammaskiilteen etsaus**
 1. Poista valkoinen etsausaineruiskun korkki.
 2. Kiinnitä vaaleansininen (25 G) kärki.
 3. Varmistu etsausaineen virtauksesta ennen aineen käyttöä suussa. Annostele pieni määrä geeliä pyyhkeelle tai sidetaikokselle tutustuaksesi aineen viskositeettitasoon.
 4. Jos etsattava pinta ei ole äskettäin preparoitu, puhdista se hohkakiven ja veden seoksella. Öljyä tai fluoria sisältäviä puhdistuspastoja ei tulisi käyttää, koska niiden lisäaineet saattavat vaikuttaa etsaukseen. Huuhtelee hyvin.
 5. Eristä: Kofferdamin käyttöä suositellaan.
 6. Purista ulos etsausainetta suoraan etsattaville pinnoille. Jätä etsausaine vaikuttamaan 15 sekunniksi.
 7. Huuhtelee huolellisesti 5 sekunnin ajan. Jos hammaskiillettä etsataan selektiivisesti, käytä imua ennen huuhtelua estääksesi etsausaineen valumisen dentiinin päälle.
 8. Jatka välittömästi sidostamisella.
 9. Hävitä kaikki kertakäyttöiset tuotteet.
3. **Hampaiden restaurointiin käytettävien materiaalien puhdistusaine**
 1. BISCO -etsausainetta voidaan käyttää orgaanisten haitta-aineiden tehokkaaseen poistamiseen restauroitissa käytettävistä substraateista. Levitä etsausaine pinnalle 30 sekunnin ajaksi ja huuhtelee huolellisesti vedellä.
HUOMAUTUS: BISCO suosittelee substraatin esikäsitellyä PORCELAIN PRIMER-*, BIS-SILANE™-* tai Z-PRIME™* Plus -tuotteella ennen kokeilua sekä käsittelyn jälkeistä huuhtelua fosforihapolla.

SÄILYTYS: säilytä huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F). Suojaa suoralta auringonvalolta.

TAKUU: BISCO, Inc. ottaa vastuun viallisiksi osoittautuvien tuotteiden vaihtamisesta. BISCO, Inc. ei vastaa mistään suorista tai seuraussellista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on ennen käyttöä määrittää tuotteiden sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

* UNI-ETCH on BISCO, Inc. rekisteröity tavaramerkki.

PORCELAIN PRIMER valmistetaan BISCO, Inc. -yhtiön tiloissa.

ETCH-37, BIS-SILANE ja Z-PRIME ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.

1. Kanca, J. J. "Etchant Composition and Bond Strength to Dentin". Am J Dent 1993;6:162-164.

2. Dr. Daniel Chan, University of Texas Health Science Center at San Antonio Dental School. Residual Effect of 1 and 2% Benzalkonium Chloride Incorporated into an Etchant on the Susceptibility of Actionomyces viscosus T14V 1993.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT
www.bisco.com



BISICO France
120, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
Tél. : 33-4-90-42-92-92